



Mini-guide

Sommaire

4-13	Le centre historique
14-23	Musées et galeries
24-29	Pour les enfants
30-33	Boire une bière à Plzeň
34-35	Se promener dans la nature
36-37	Informations pratiques
38-39	Carte

Plzeň est une ville qui vous enchantera par son atmosphère tranquille. Vous découvrirez quantité de monuments dans le centre historique. Vous dégusterez avec ses habitants la fameuse lager de Plzeň et y découvrirez de nombreux cafés et auberges très accueillants. Vous vous y amuserez aussi beaucoup avec vos enfants, participerez à des événements culturels, et les possibilités de se reposer dans la nature ne manquent pas non plus. Que vous prépariez votre venue à Plzeň ou que vous y trouviez déjà, ayez toujours ce mini-guide sous la main. Il contient des informations pratiques et tous les renseignements nécessaires sur ce que vous ne devriez pas manquer de voir ou de faire à Plzeň.



Visit Plzeň



@visitplzen

www.visitpilsen.eu



LA PLACE NÁMĚSTÍ REPUBLIKY ET SES ALENTOURS

- Le centre-ville regorge de magnifiques bâtiments historiques. En vous promenant sur la place náměstí Republiky, levez les yeux et admirez les maisons bourgeoises et l'hôtel de ville Renaissance. Les fontaines dorées, qui symbolisent les figures des armoiries de la ville – un lévrier, un ange et un chameau – attireront très certainement également votre attention. Les reconnaissez-vous ?
- Vous trouverez des boutiques, des restaurants et des cafés dans les rues attenantes à la place. N'ayez pas peur de vous perdre dans ces charmantes ruelles et de découvrir par vous-mêmes tout ce qu'elles offrent.

NOS RECOMMANDATIONS

Rendez-vous dans la rue Riegrova. S'y trouvent des restaurants proposant une cuisine tchèque à la fois traditionnelle et moderne, des bars de nuit et plusieurs jardins d'extérieur. Vous profiterez d'une atmosphère semblable dans la rue Bezručova, très vivante surtout le soir. Dans la rue Malá subsistent les restes des fortifications médiévales de la ville et l'on y mange aussi très bien.



→ Le centre historique est bordé de parcs. Ils incitent à faire une pause, à s’y reposer et portent le nom de grandes personnalités – les jardins Kopeckého (Kopecký), Šafaříkovy (Šafařík), Křižíkovy (Křižík) et Smetanovy (Smetana) sady. Les jardins Smetanovy sady sont une autre bonne adresse gastronomique en vogue à Plzeň. Le chenal du moulin, Mlýnská strouha, avec un lac, qui n’est pas surnommé « la Venise de Plzeň » par hasard, est un autre endroit particulièrement agréable pour faire un arrêt au cœur de l’agitation de la ville.

Promenez-vous dans le centre de Plzeň avec l’audio-guide mobile SmartGuide, qui propose plusieurs itinéraires thématiques. Son téléchargement est gratuit.



LA CATHÉDRALE SAINT-BARTHÉLEMY

→ La cathédrale gothique Saint-Barthélemy est la dominante immanquable de la place de Plzeň. Sa tour d'une hauteur de 102,26 mètres est la plus haute tour d'église en République tchèque. Pour pouvoir profiter de la vue qu'elle offre sur la ville et ses environs, il vous faudra monter ses 299 marches. À l'intérieur de la cathédrale, vous pourrez admirer une précieuse statue gothique de la Madone de Plzeň et de superbes vitraux. L'audioguide SmartGuide vous présentera la cathédrale dans la langue de votre choix. Le code QR permettant de télécharger gratuitement l'application se trouve près du guichet de la cathédrale.

Adresse: náměstí Republiky

Heures d'ouverture de la cathédrale:

LUN-VEN / 10:00-18:00

SAM-DIM et jours de fête / 13:00-18:00

Visites de la tour:

LUN-DIM / 10:00-18:00

NOTRE CONSEIL

Recherchez sur la grille qui se trouve à l'arrière de la cathédrale l'angelot le plus touché de tous. Selon la légende, si vous le touchez, il exaucera votre vœu secret.





LA GRANDE SYNAGOGUE

→ La Grande Synagogue de Plzeň est la plus grande synagogue de Tchéquie et fait partie des cinq plus grandes synagogues existantes dans le monde. Cet édifice monumental dont on prétendait qu'il pouvait accueillir jusqu'à 2 500 personnes, a été achevé en 1893. Durant la Deuxième Guerre mondiale, la synagogue a cessé de servir à des fins religieuses pour devenir un entrepôt où étaient entassés les biens juifs confisqués ainsi que, plus tard, un atelier de réparation des uniformes des soldats allemands. Les nazis utilisaient les tours de la synagogue également comme points fortifiés stratégiques de la garnison allemande, ce qui sauva la Grande Synagogue. Admirez son intérieur récemment rénové, cela en vaut vraiment la peine.

Adresse: sady Pětatřicátníků 11

Heures d'ouverture:

DIM-JEU / 10:00-17:00

LA VIEILLE SYNAGOGUE

→ La Vieille Synagogue est nichée dans la cour d'un bâtiment à la façade de couleur verte au n° 5 des jardins Smetanovy sady. L'intérieur de la synagogue est accessible, de même qu'une exposition permanente sur les coutumes et les traditions juives et le Jardin des souvenirs qui honore la mémoire des victimes de l'holocauste.

Adresse: Smetanovy sady 5

Heures d'ouverture:

JUILLET-AOÛT / DIM-JEU / 10:00-17:00



LE GRAND THÉÂTRE

- Vous pouvez admirer le somptueux bâtiment néo-Renaissance du Grand Théâtre qui se trouve sur le côté des jardins Smetanovy sady. Spectacles classiques, ballets, opéras et pièces de théâtre figurent régulièrement à son programme.

Adresse: Smetanovy sady 16

LE NOUVEAU THÉÂTRE

- Ne ratez pas non plus le bâtiment du Nouveau Théâtre à l'architecture très intéressante. Les habitants de Plzeň surnomment familièrement sa façade l'« emmental ». Les spectacles qu'il propose sont de vrais grands moments grâce aux techniques les plus modernes.

Adresse: Palackého náměstí 30



NOTRE CONSEIL

Le Théâtre J. K. Tyl (Divadlo J. K. Tyla) et ses quatre ensembles se produisent dans ces deux théâtres. Les comédies musicales de Plzeň sont très populaires et appréciées. Vous trouverez le programme sur le site www.djkt.eu. Réservez vos billets suffisamment à l'avance.

LES INTÉRIEURS DE LOOS

- Les intérieurs des appartements d'Adolf Loos sont une splendeur de l'architecture moderne du début du XXe siècle. Les appartements des Vogl (byť Voglových) et des Kraus (byť Krausových), la maison Brummel (Brummelův dům) et la résidence Semler (Semlerova rezidence) peuvent être visités. L'accès à leurs intérieurs n'est possible que dans le cadre de visites guidées, les billets sont disponibles sur le site www.adolfloosplzen.cz.

Heures d'ouverture:

AVRIL-OCTOBRE / VEN-DIM

NOVEMBRE-MARS / VEN-SAM

LE MUSÉE DE BOHÈME DE L'OUEST

- L'édifice néo-Renaissance du Musée de Bohême de l'Ouest se trouve à l'angle des jardins Kopeckého et Šafaříkovy sady. L'arsenal municipal avec une collection d'armes médiévales, l'exposition permanente sur les arts appliqués et une autre sur l'archéologie et l'histoire sont tout à fait uniques en leur genre. Des expositions thématiques temporaires y sont aussi proposées.

Adresse: Kopeckého sady 2

Heures d'ouverture:

MAR-DIM / 10:00-18:00

NOTRE CONSEIL

Une lampe à arc originale de František Křižík est présentée dans le foyer du musée. Ce foyer est libre d'accès et vous pouvez essayer d'allumer la lampe vous-même.





LES SOUTERRAINS HISTORIQUES DE PLZEŇ

- Un labyrinthe long de presque 13 kilomètres de couloirs et de caves datant du XIII^e siècle se trouve sous le centre-ville. Il est possible d'effectuer un circuit de 800 mètres en étant accompagnés d'un guide. Vous apprendrez comment ce réseau souterrain a vu le jour et à quoi il servait autrefois. L'entrée du souterrain historique se trouve dans le bâtiment du Musée de la bière (Pivovarské muzeum). Les billets peuvent être achetés sur le site www.prazdrojvisit.cz

Adresse: Veleslavínova 6

Heures d'ouverture:

LUN-DIM / 10:00-18:00

LA GALERIE DE BOHÊME DE L'OUEST

- La plus grande galerie de Plzeň se trouve dans deux locaux – les « étals aux viandes » Masné krámy (marché aux viandes médiéval) et la salle d'exposition « 13 ». Une rue les sépare. Diverses expositions à thèmes issues des riches collections de la Galerie de Bohême de l'Ouest à Plzeň y sont organisées.

Adresse: Pražská 13 a 18

Heures d'ouverture:

MAR-DIM / 10:00-18:00

LE MÉMORIAL PATTON DE PLZEŇ

- Ce musée est consacré à la libération de la Bohême de l'Ouest par l'armée américaine. L'exposition présente de vrais artefacts provenant directement des champs de bataille et différents objets personnels de soldats.

Adresse: Pobřežní 10

Heures d'ouverture:

MER-DIM / 9:00-16:00

LE MUSÉE DES MARIONNETTES

- Le musée vous présente l'histoire du théâtre de marionnettes. Vous y découvrirez plus d'une centaine de marionnettes historiques et de théâtres de marionnettes et y trouverez aussi les marionnettes très populaires de Spejbl et Hurvínek. Le musée accueille les familles avec des enfants, qui pourront s'amuser à actionner des marionnettes et à faire du théâtre avec elles.

Adresse: náměstí Republiky 23

Heures d'ouverture:

MAR-DIM / 10:00-18:00

NOTRE CONSEIL

Spejbl et Hurvínek sont originaires de Plzeň et il n'est donc guère surprenant qu'ils possèdent plusieurs statues dans la ville. Ils sont assis l'un à côté de l'autre sur un banc sur la place náměstí Republiky. Vous pouvez aussi vous faire photographier avec eux dans les jardins Šafaříkovy sady sous le musée de Bohême de l'Ouest.



LE MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE DE LA MICRO-RÉGION DE PLZEŇ

- Rénové, le Musée ethnographique propose un Centre d'ethnologie expérimentale et deux circuits de nouvelles expositions permanentes consacrées aux traditions populaires, aux vêtements des citadins et des paysans et aux modes de subsistance traditionnels des habitants de Plzeň et de sa micro-région.

Adresse: náměstí Republiky 13

Heures d'ouverture: MAR-DIM / 10:00-18:00

LE MUSÉE D'ART SACRÉ

- Les salles d'un monastère de franciscains abritent de riches collections d'œuvres religieuses et d'art sacré. La chapelle Sainte-Barbe (kaple sv. Barbory) et ses fresques gothiques peut elle aussi être visitée.

Adresse: Františkánská 11

Heures d'ouverture:

AVRIL-OCTOBRE / MAR-DIM / 10:00-18:00

LA GALERIE DE LA VILLE DE PLZEŇ

- Cette galerie de type kunsthalle se trouve à l'angle de la place náměstí Republiky à proximité de l'hôtel de ville et présente des œuvres contemporaines et modernes d'artistes tchèques et étrangers.

Adresse: náměstí Republiky 40

Heures d'ouverture:

MAR-DIM / 10:00-18:00 (pause 12:00-12:30)





DEPO2015

→ Des bus et des trolleybus étaient autrefois entreposés dans l'enceinte de ce dépôt. Concerts, expositions, festivals du livre et de gastronomie ainsi que divers autres événements comme des expositions interactives régulières pour les enfants, y sont aujourd'hui organisés. Vous pourrez jouer avec eux dans un coin qui leur est réservé.

Adresse: Presslova 14

Heures d'ouverture:

depuis octobre 2024, des travaux de rénovation sont réalisés au DEPO2015. Ses activités sont ainsi partiellement limitées, nous vous recommandons donc de vérifier les heures d'ouverture sur www.depo2015.cz.

DEPO MOTO ART

→ Un musée-galerie avec une riche exposition de voitures et de motocyclettes se trouve près de DEPO2015. Près de 70 machines, parmi lesquelles - grande rareté - une motocyclette Hurikan, y sont présentées. La technique se marie aussi avec l'art, le musée servant aussi d'espace d'exposition.

Adresse: Curkovarská 14

Heures d'ouverture:

JEU-DIM / 10:00-17:00

LE TECHMANIA SCIENCE CENTER

- Ce complexe ludique de science et de technique situé dans d'anciens halls de l'usine Škoda propose un programme d'une journée pour tous les âges. Les adolescents peuvent procéder sous une forme divertissante à des expériences physiques, tandis que les plus petits s'amuse dans l'exposition appelée La Petite Science. Ne ratez pas les spectacles scientifiques qui accompagnent ce programme.

Adresse: U Planetária 1

Heures d'ouverture:

MAR-VEN / 8:30-17:00

SAM-DIM / 10:00-18:00

NOTRE CONSEIL

Vous pouvez aussi visiter le planétarium 3D avec un seul billet.



LE JARDIN ZOOLOGIQUE ET BOTANIQUE

- Le zoo de Plzeň possède une grande diversité d'animaux exotiques et locaux. Il est relié à un jardin botanique, vous pourrez donc également observer de nombreuses espèces d'arbres et de plantes en visitant chaque exposition. Vous pourrez donner à manger aux pingouins, aux hippopotames ou aux chimpanzés et assister aux démonstrations de fauconnerie. Un petit train partant de la place náměstí Republiky vous conduira jusqu'au zoo pendant l'été.

Adresse: Pod Vinicemi 9

Heures d'ouverture:

MARS-OCTOBRE / 8:00-19:00

NOVEMBRE-FÉVRIER / 9:00-17:00

DINOPARK

- Vous admirerez des modèles sonorisés de dinosaures et d'animaux préhistoriques dans le parc ludique DinoPark. Les enfants peuvent aussi s'amuser avec de nombreux hamacs, jeux à grimper et attractions. Le billet permet aussi d'assister à des projections dans le cinéma 3D.

Adresse: Nad Zoo 1

Heures d'ouverture:

AVRIL-OCTOBRE / LUN-DIM / 8:00-18:00

NOTRE CONSEIL

Une agence du zoo de Plzeň, Akva Tera, vous ouvre ses portes près de la Grande Synagogue. Elle abrite de nombreuses espèces de poissons d'aquarium, de reptiles et de batraciens. Elle est ouverte tous les jours de 10h à 19h.



Vous pouvez utiliser un billet couplé à un prix avantageux pour le ZOO et le DinoPark.



LE MUSÉE DES FANTÔMES

- Le Musée des Fantômes ravira tous ceux qui aiment se faire peur. Il se trouve sur la place náměstí Republiky au sous-sol de l'hôtel Central. Vous y ferez la connaissance des fantômes des fables et légendes de Plzeň et d'autres créatures de contes.

Adresse: náměstí Republiky 33

Heures d'ouverture:

LUN-DIM / 10:00-18:00

Le Musée des Marionnettes se trouve aussi sur la place náměstí Republiky. Voir Musées et galeries.

LE PARC FERMIER CHEZ TOM

- Le Parc fermier chez Tom (Farmapark u Toma), zoo « à contact » très populaire, se trouve dans le petit village de Ledce, à 15 minutes de route de Plzeň. Vous y verrez des animaux de ferme tels que des chèvres, des cochons, des vaches, des poules, des lamas, des ânes et bien d'autres encore que vous pourrez par ailleurs nourrir vous-mêmes.

Adresse: Ledce 99

Heures d'ouverture:

MARS-SEPTEMBRE / LUN-VEN / 9:00-18:00

SAM-DIM / 9:00-19:00

OCTOBRE-FÉVRIER / LUN-VEN / 9:00-17:00

SAM-DIM / 9:00-18:00



Réservez les visites de la brasserie et de l'école de tirage de la bière sur www.prazdrojvisit.cz.

PLZEŇSKÝ PRAZDROJ

→ La bière Pilsner Urquell est une légende depuis 1842. Des visites guidées de la brasserie Plzeňský Prazdroj, vous racontant son histoire et son présent, y sont organisées tous les jours de la semaine. Ne manquez pas la dégustation dans les caves historiques à la fin de la visite. Mais vous pouvez aussi juste y faire une halte pour prendre une bière et vous promener dans la cour.

Adresse: U Prazdroje 7

LE MUSÉE DE LA BIÈRE

→ Une maison du XVe siècle qui possédait le droit de brassage abrite des expositions pédagogiques et ludiques pour tous les amoureux de la bière et du brassage. Vous apprendrez comment était brassée la bière au Moyen Âge, les professions liées à la production de la bière, et de nombreuses curiosités issues du monde de la bière y sont présentées.

Adresse: U Prazdroje 7

Heures d'ouverture:

LUN-VEN / 10:00-18:00

NOTRE CONSEIL

Le Musée de la Bière se trouve dans le même bâtiment que les Souterrains historiques de Plzeň. Vous y trouverez aussi une « bièrothèque » bien achalandée.



LES MICRO-BRASSERIES

→ Les amateurs de micro-brasseries trouveront aussi leur bonheur à Plzeň. Après avoir dégusté la lager traditionnelle, goûtez, entre autres, la production des brasseries Raven ou Purkmistr. Vous pouvez aussi boire une excellente bière dans la Première Brasserie Roudná (Saloon Roudná) et dans la brasserie familiale de Plzeň-Radobyčice (Rodinný pivovar Radobyčice).

NOTRE CONSEIL

Deux endroits où des bains de bière sont proposés existent aussi à Plzeň. La Cour de la brasserie Purkmistr (Pivovarský dvůr Purkmistr) propose des bains de bière et vous pourrez en prendre d'autres directement sur la place náměstí Republiky.

LES ÉTANGS DE BOLEVEC

- Les étangs de Bolevec sont l'endroit parfait pour fuir l'animation de la ville. Se baigner est possible dans nombre d'entre eux. Les étangs sont reliés par un réseau de pistes cyclables, de chemins pédestres et de sentiers de découverte. Vous y arriverez facilement avec les transports en commun de la ville. Avec sa plage de sable, le Grand étang de Bolevec (Velký Bolevecký rybník), où vous pouvez aussi manger quelque chose de bon pendant toute l'année, est l'étang préféré des habitants de Plzeň.

LES JARDINS ŠTRUNCOVY SADY

- À proximité du centre-ville, à la confluence des rivières Radbuza et Mže, se trouve le stade du club de football du FC Viktoria Plzeň. C'est dans ses environs qu'a aussi été construit un complexe sportif ouvert au public avec un mur d'escalade et un terrain de musculation. Vous pouvez faire un jogging ou du roller dans une agréable atmosphère sur la piste qui encercle le stade.

LE JARDIN DE LA MÉDITATION

- Le jardin Hruška de la méditation (Hruškova meditační zahrada) est un lieu unique en son genre dans le style des parcs à l'anglaise, formé par des centaines de conifères décoratifs et d'autres essences ligneuses. Il a été créé par le prisonnier politique Luboš Hruška en tant qu'espace honorant la mémoire des victimes des régimes totalitaires.

Adresse: Meditační

Heures d'ouverture:

AVRIL-OCTOBRE / MER-DIM / 10:00-18:00



LES RESTAURANTS ET CAFÉS

- Vous voulez savoir où boire une bière ou savourer un plat tchèque à Plzeň, où aller avec vos enfants, où manger une pizza et où déguster le meilleur brunch ? Cliquez sur la section Gastro sur le site web www.visitplzen.eu pour trouver tous les endroits préférés et les conseils des habitants de Plzeň.

LES TRANSPORTS EN COMMUN

- Pour vous déplacer à Plzeň, trolleybus, bus et tramways vous permettent de vous rendre à n'importe quel endroit de la ville. Les billets peuvent être achetés sans contact avec une carte bancaire directement dans tous les véhicules des transports en commun. Vous trouverez tous les horaires et les lignes sur www.pmdp.cz.

LE STATIONNEMENT

- Le stationnement est autorisé dans les zones réservées du centre-ville. Seuls les résidents peuvent se garer dans les zones bleues. Le paiement peut se faire en espèces ou par carte dans les horodateurs ou via l'application ParkSimply Plzeň. Vous vous garerez facilement dans le cœur même de la ville sur les parkings Rychtářka et Nové divadlo.

LES TOILETTES PUBLIQUES

- Vous pouvez utiliser dans le centre-ville les toilettes dans certains cafés, restaurants et bistros. Ces établissements affichent sur leurs portes extérieures un autocollant avec l'inscription WC zdarma/Free Toilets (Toilettes gratuites). Des toilettes publiques se trouvent également sur la place náměstí Republiky à proximité de l'arrêt de tramway.

LES CONSIGNES À BAGAGES

- Des casiers consigne sont disponibles en libre-service à la gare centrale et au centre d'informations sur la place náměstí Republiky à côté de l'hôtel de ville.

LE CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES VISIT PILSEN

- Vous trouverez toutes les informations et conseils de visites intéressantes à Plzeň dans les deux agences du centre d'informations touristiques Visit Plzeň sur la place náměstí Republiky, près de l'hôtel de ville, et à la gare centrale sur la tour Paluba Hamburk. Leurs employés sont à votre entière disposition.
- Vous y retirerez gratuitement une carte de la ville et d'autres prospectus. Vous pouvez y acheter des souvenirs et des billets pour les visites guidées régulières.
- Une tour panoramique, qui offre une vue magnifique sur la ville, fait aussi partie du centre d'informations de la gare.

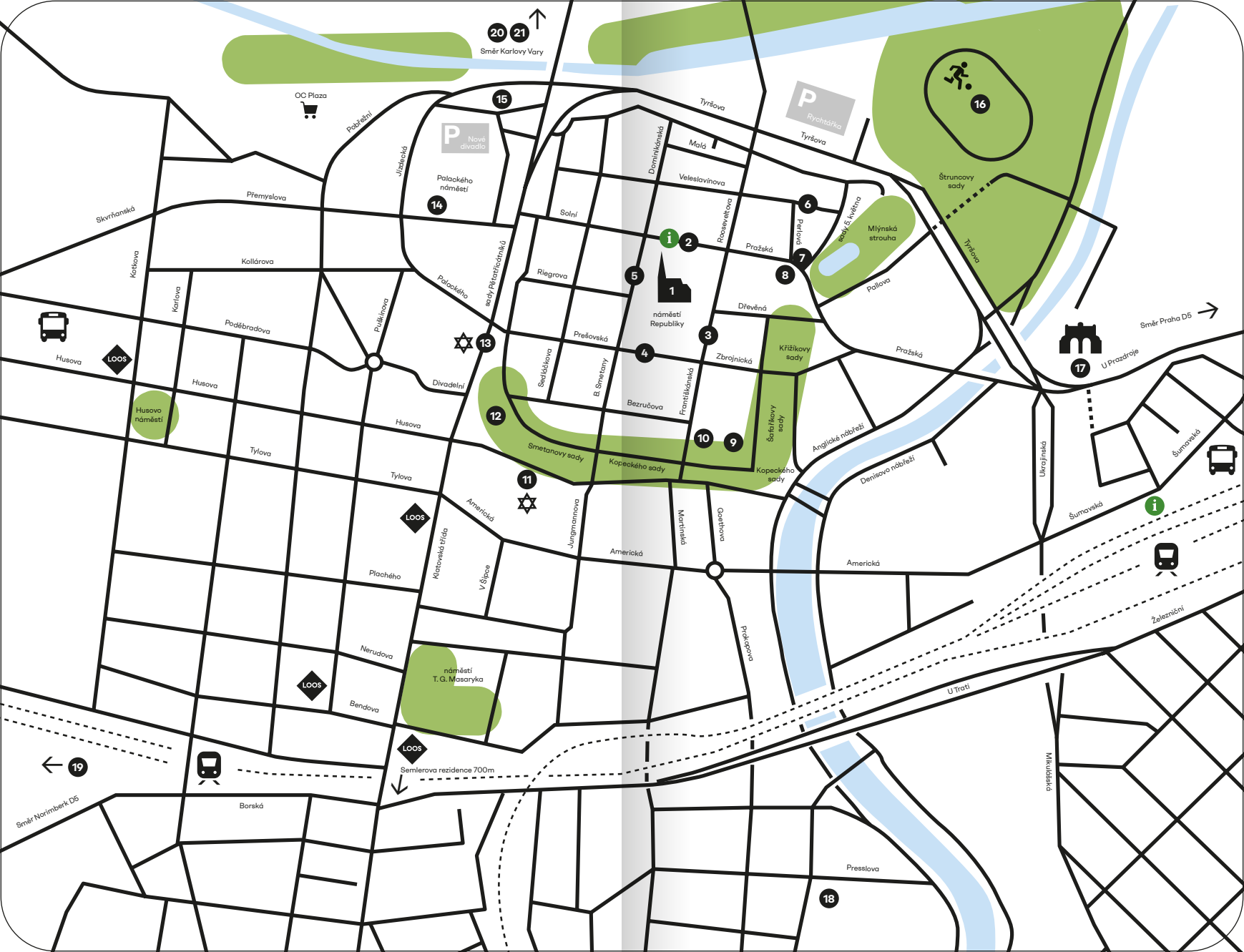
Heures d'ouverture des deux agences:

LUN-SAM / 9:00-18:00

DIM / 9:00-15:00

info@visitpilsen.eu

+420 378 035 330 (agence de la place)



- 1 La cathédrale Saint-Barthélemy
- 2 L'hôtel de ville
- 3 Le musée ethnographique de la micro-région de Plzeň
- 4 Le Musée des Marionnettes
- 5 Le Musée des Fantômes
- 6 Le musée de la Bière et les Souterrains historiques de Plzeň
- 7 Le château d'eau et le Musée de la famille Škoda
- 8 La Galerie de Bohême de l'Ouest de Plzeň
- 9 Le Musée de Bohême de l'Ouest de Plzeň
- 10 Le Musée d'Art sacré
- 11 La Vieille Synagogue
- 12 Le Grand Théâtre
- 13 La Grande Synagogue
- 14 Le Nouveau Théâtre
- 15 Patton Memorial Pilsen
- 16 Le stade de football du FC Viktoria Plzeň
- 17 Plzeňský Prazdroj
- 18 DEPO
- 19 Techmania Science Center
- 20 Le Zoo et le jardin botanique / DinoPark
- 21 Les étangs de Bolevec

Découvertes et expériences à Plzeň

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Audioguide mobile SmartGuide
téléchargeable gratuitement**



Centres d'informations touristiques Visit Pilsen

Heures d'ouverture:

LUN-SAM / 9:00-18:00

DIM / 9:00-15:00

Agences:

Centre (náměstí Republiky 41)

Tour Paluba Hamburk (près de la gare centrale)

Contact:

(+420) 378 035 330

info@visitplzen.eu

#VisitCzechia



Visit Plzeň



@visitplzen

www.visitpilsen.eu